

La doturia Margarete Mahlknecht é demez por ferias dai 12 ai 30 de jügn y vëgn sostituida dal dotur Eduard Agreiter 0474 523 315 o 333 13 80 852.

Al vëgn fat laurs tla senta di sorvisc sozio-sanitars a Picolin. Porchël resta le ofize dl sorvisc aministratif (Krankenkasse) y le sorvisc da tô jö sanch stluc dai 19 de jügn inant por ca. 5 edemes. Düc i atri sorvisc y ofizi é daverç.

L'apoteca Pütia a Picolin é stluta dai 25 de jügn ai 02 de messé.

COMUN: Chi che ess interes por n contignidú de pellets de secunda man é inviá da tô sô contat cun le laurant de comun 348 70 43 049.

PLOANIES DA SAN MARTIN Y LUNGIARÜ

NB! Tl tēmp da d'isté m'aspeti ch'al sides ince ia por l'edema sorvidus; chēsc é pa ma dērt. I arati che le ploan ne mēsses nia perié do chēsc. *Le Ploan*

En chēsta edema s'arjignunse ca ala festa dl Cör de Gejü che la Dlijia tēgn pordērt – do le calēnder liturgich - le vëndres do Les Antlés.

Defrunt al prigo dl'invajun dles trupes franzejes de Napoleun án impormetü l'ann 1776 da ti dediché le raiun de Tirol al Sacher Cör de Gejü y da recordé chēsta consacraziun vigni ann la domēnia do Les Antlés. - Dan la batalia dl Berg Isel cuntra i franzesc y i bavaresc l'ann 1809, á le comandant André Hofer renové danü l'alianza cun le Cör de Gejü, y do avēi davagné la batalia, án metü man da tigní la domēnia dl Cör de Gejü sciöche gran festa.

La dediziun de Tirol al Cör de Gejü vëgn ince recordada cun i füc da sēra, ch'an impiâ zacan por se dé sēgn y ch'i impiun aldedaincö por confermé nosta fedelté al al Sacher Cör. La vita cristiana de nūsc raiuns n'è nia demanco al prigo co laota, porchël orunse se damané indô danü a ci che l'amur dl Cör de Gejü nes chērda.

SAN MARTIN

En domēnia, festa dl Cör de Gejü, pēia ia la prozesciun dales 9.30 da dlijia demez cuntra la Ciasa de Palsa, cun la pröma staziun ite dal paiun. La Mēssa solēna vëgn zelebrada tla curt dla Ciasa de Palsa cun l'acompagnamēt di Cors de dlijia da San Martin y Lungiarü y dla Musiga, dedo indô prozesciun te dlijia olache la festa vëgn stluta jö cun la benedisciun eucaristica. Da bur tēmp stunse te dlijia.

Ordin dla prozesciun: Crist – Scholars *cun le Bambin y Santa Tarejia* –

Jogn: *bandira, confarun, statua dl Agno Custode* –

Ēi: *cunfarun, ěi da Miri porta le Cör de Gejü* – Stödafüch: *bandira y S. Florian* –

Musiga – Cors de dlijia – Mituns y mitans dla pröma comuniun –

Sorvidus: *confaruns* – Santiscim: *cil y linternes, Prou cun la Mostranza* –

Jones: *bandira, plomac, statua de Santa Maria, statua de Santa Notburga* –

Ēres: *confarun, statua de Sant'Anna, ěres cun le quant da paura, bandira, ěres dal quant da zacan, ěres dal diendl, les atres ěres.*

LUNGIARÜ

Cun ligrēza tignunse incö, festa Dles Antlés, le iubileum 150 agn consacraziun de nosta dlijia. I s'abinun dales 9.00 sön plaza dla scora por l'ingres te dlijia, sciöche dales prozesciuns, ala Mēssa solēna cun prozesciun eucaristica; dedô bufé por düc.

I Jogn da Lungiarü inviēia da jí a ti ciare al flori de sorēdl sön Crēp dales Dodesc en mercui ai 21 de jügn. I s'incuntun dales 19.00 sön la plaza dai auti ite da Punt da Rü Fosch por jí sô deboriada.

I Jogn da Lungiarü organisēia indô en la festa dl Cör de Gejü ia tl pre dla segra na sēra deboriada, che mēt man dales 19.00. Döta la popolaziun é inviada a na buna griliada. I sperun da s'abiné en tröc y s'inconfortun da sté adöm.



www.unitepastorala.org

Plata dles Ploanies San Martin y Lungiarü

siur Iaco Ploner 3334832765/0474453003 - ploner.jakob@aruba.it
redaziun: anton.gasser@rolmail.net - 348 27 44 517 / 0474 523 194

18.06.17 – 25.06.17 nr. 30

termo da publiché: jöbia 20.00
radio: 90,40 / 93,70

FESTA DLES ANTLÉS - A

Vangele: Jan 6,51-58

Te chēl tēmp ti à Gejü dit ala meja: Iö sun le pan vi che é gnü jö dal cil.

Sce un mangia de chēsc pan viaral por dagnora.

Le pan che iö dará é mia cern, i la dà ca por la vita dl monn.

Dailò se stritâ i iüdes y dijô:

Cô sciâfiel pa da nes dè súa cern da mangé?

Gejü ti à dit: Amen, amen, i ves diji:

Sc'i ne mangēis nia la cern dl Fi dl Om

y ne boiēis nia so sanch, ne n'ēise nia la vita te os.

Chēl che mangia mia cern y bër mi sanch,

à la vita eterna, y iö le ressuscitarà l'ultimo dé.

Deache mia cern é veramēter na spēisa,

y mi sanch é veramēter na boanda.

Chēl che mangia mia cern y bër mi sanch,

chēl romagn te mè y iö romagni te ěl.

San Paul se damana tla letöra da incö:

„Ne n'è nia le caresc dla benedisciun, sura chēl ch'i pronunziun la benedisciun, partezipaziun al sanch de Crist?

Ne n'è nia le pan, ch'i rumpiun, partezipaziun al corp de Crist?

Chēl che tol le caresc y le pan, mostra ch'al é dër lié a Gejü Crist, al desmostra ch'al stá da súa pert y che súa vita y súa mort crödia ti significhēia tröp.

Sc'i bēri le sanch y mangi le corp, sön che me lasci pa ite?

Ci m'afascinēia pa pro Gejü, ch'i me feji pomez a súa mēsa, deperpo ch'al ti stô y ti stá a tröc te tru?

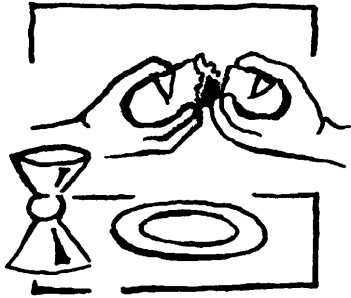
Ciodí ói pa ti rové dlungia y avēi conferta impara

y incö me mostré ince defora dan da düc ch'i stá da súa pert y ti cianti a so lalt?

Ciodí m'él pa tan important, ch'i ne n'ò nia le lascé ia?

Forsc ái n momēt dlaurela tratan mēssa o tratan la prozesciun da ponsé do y da chirí na resposta.



	SAN MARTIN	LUNGIARÜ	
18.06.17 FESTA DLES ANTLÉS A	7.30 Corona 8.00 Mëssa solëna por la comunité cun devoziun eucaristica y benedisciun dl tëmp 13.30 Prozesciun ex voto sö La Crusc dala Cialciara demez	<i>Iubileum 150 agn dala Consacraziun dla dlijia</i> 9.00 Ingres te dlijia dala plaza dla scora Mëssa solëna Prozesciun eucaristica bufé ia dala ütia dles festes 15.00 Corona tla capela da Seres	
19.06.17 Lönesc <i>Romuald, Elisabeta</i>			
20.06.17 Dedolönesc <i>Adalbert, Margareta</i>	19.30 Mëssa + Edmund Frenner por les Animes		
21.06.17 Dedemesaledema <i>Lovije da Gonzaga, Alban</i>		7.30 Mëssa fam. Sepl Clara, Soví dl ann + Franz Clara, mone + + geniturs dla fam. H. Frenademetz	
22.06.17 Jöbia <i>Paulin, Tomesc Morus</i>	7.30 Mëssa fam. Paul Pedevilla de rengraz. a siur Heinrich Videsott a d'intenziun de Sepl Flöss Corona por vocaziuns		
23.06.17 Vëndres Sacher Cör de Gejú	18.30 Adoraziun chîta 19.00 Adoraziun deboriada en onur dl Cör de Gejú	7.00 Adoraziun al Cör de Gejú 7.30 Mëssa en onur de Sant Antone y San Florian + + dla fam. dl Caizer	
24.06.17 Sabeda Nadé de San Jan Batista	15.30 Mëssa tla Ciasa de Palsa 18.30 Mëssa prefestia en onur de S. Jan Batista, 2° patron fam. Franz Flöss + Matî Tolpeit	20.00 Mëssa prefestia + + Sabina y Giovanni Clara + + de Iachin	
25.06.17 FESTA CÖR DE GEJÚ A	9.30 Prozesciun eucaristica da dlijia demez Mëssa solëna tla curt de Ciasa de Palsa Prozesciun derevers te dlijia y Benedisciun eucaristica 11.30 Bato de Asia Busato	7.55 Corona 8.15 Mëssa solëna 14.00 Bato de Ivonne Clara 15.00 Corona tla capela da Seres	

„Chësc é mi corp“:
Te dōta la storia n'él apëna gnü pronunzié
na frasa, olach'al é tan d'amur laite co te
chësta, che é gnüda dita da Gejú pro so
ultimo past, tolon comié da sù discepu.
N testamënt de amur!

„Chësc é mi corp“:
Tan inant él l'amur por os che me sbürta,
ch'i me dá ca tla forma scëmpla de n toch
de pan. I renunziëii a mia aparënza divina y
umana, ch'i podëise me pié ite y me mangé.
N amur deplëgn!

„Chësc é mi corp“:
Chësc toch de pan n'é nia ma n simbol.
Al é veramënter y realmënter mi corp,
deach'i ves ó bun veramënter y nia ma
simbolicamënter.
N amur vëi!

„Chësc é mi corp“:
Al é le corp de osc Dî, lominus da lominus,
dër Dî da dër Dî, Parora eterna gnüda cern.
I orô ch'i conescesses mi amur y che ince
os esses le coraje da m'orëi bun a me.
Por che mia grandëza ne ves sprigores nia
y ch'i s'infidëise pomez, m'ai fat pice,
n pope te na ciané, n toch de pan.
N amur daimpró!

„Chësc é mi corp“:
Surantolon la forma de n corp, me surandái
te ostes mans, i podëis m'odëi, me pié ite,
me mëte ala proa, me maltraté söla crusc,
me recordé amesa os ite.
Insciö ái orü me daurí ai tröc
che ó ti respogne a mi amur.
N amur vaghé – cina inultima!